

أَكْمِلِ الْفَرَاغَ فِي التَّرْجُمَةِ:

إِلَهِي! رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي وَ اخْلُفْ عَقْدَةً

مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي

رَبِّ يَسِّرْ وَلَا تُعَسِّرْ

اللَّهُمَّ فَرِّحْ قَلْبِي.

اللَّهُمَّ أَخْرِجْنِي مِنْ ظُلُمَاتِ الْوَهْمِ

وَأَكْرِمْنِي بِنُورِ الْفَهْمِ.

اللَّهُمَّ اهْدِجْ لِي إِلَى مَحَبَّتِكَ سَبِيلًا سَهْلَةً.

إِلَهِي لَا تَجْعَلْ لِلشَّيْطَانِ عَلَى عَقْلِي سَبِيلًا.

وَلَا تَجْعَلْ لِلْبَاطِلِ عَلَى عَمَلِي دَلِيلًا.

اللَّهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ

وَأَنْشُرْ عَلَيْنَا خَزَائِنَ عِلْمِكَ.

اللَّهُمَّ أَلْهِمْنَا طَاعَتَكَ وَجَنِّبْنَا مَعْصِيَتَكَ.

رَبِّ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

خدايا، را برايم

و کارم را برايم و از زبانم بگشای

تا سختم را بفهمند.

پروردگارا، و سخت نکیر.

خدايا، قلبم را

خدايا، مرا از وهم و خیال

و مرا با نور فهم و دانش

خدايا، راهی به سوی محبتت به من

خدايا، برای شیطان بر عقلم

و برای باطل بر کارم

خدايا رحمتت را بر روی ما

و علومت را بر ما بگشای.

خدايا، بندگی به خودت را به ما و ما را از نافرمانی به خودت را از ما

پروردگارا، به مهربانیت ای مهربانان.

فوائد درس در یک نگاه

المعرفة والنكرة، أنواع المعارف

معرفة ونكرة

به اسم‌هایی که بر شخص یا شیء مشخصی دلالت دارند، «معرفة» و اسم‌هایی که بر شخص یا شیء نامشخصی دلالت دارند،

«نكرة» می‌گویند.

انواع معارف

چهار گروه از اسم‌ها به خودی خود معرفة هستند:

۱- عَلَم: اسم ویژه افراد، اشیاء، جاها و... که در فارسی به آن اسم خاص می‌گویند.

مانند: ایران، محمد، زینب، مکه

۲- ضمیر: هو، هُما، هُم، هِيَ، هُما، هُنَّ، و...



متصل مرفوع			
ماضی		مضارع	
—	—	—	—
ا	ا	ا	ا
و	و	و	و
ت	ت	—	ي
تُما	تُما	ا	ا
تُم	تَن	و	و
تُ	نا	—	—

۳- اشاره: هذا، هَذِهِ / هَذَانِ، هَاتَيْنِ، هَؤُلَاءِ، ذَلِكَ، تِلْكَ / أُولَئِكَ

۴- موصول: الَّذِي، الَّتِي، الَّذِينَ، اللَّاتِي، مَنْ، مَا

● دو گروه از اسم‌ها به خودی خود معرفه نیستند اما معرفه شده‌اند:

۱- با اضافه کردن «ال» که به آن «معرف بال» می‌گویند. مانند: آل + کتاب = الْكِتَابُ / ال + رَجُل = الرَّجُلُ

۲- با اضافه شدن به اسم معرفه. مانند: قَلَمٌ + كَ = قَلَمُكَ ← قَلَمٌ نَكَرَه / قَلَمُكَ: معرفه به اضافه

نکنه‌ها

۱- هر اسمی که جزو معرفه‌ها نباشد، نکره است.

۲- «ال» و «تنوین» «ـٌ» در یک اسم جمع نمی‌شوند. مانند: صَدِيقٌ، الصَّدِيقُ (ص) / الصَّدِيقُ (غ)

۳- مضاف با تنوین نمی‌آید و غالباً بدون «ال» است. مانند: قَلَمٌ طَالِبٍ ← قَلَمٌ: مضاف

۴- برخی از اسم‌های عَلَم تنوین می‌گیرند این تنوین نشانه‌ی نکره بودن آن‌ها نیست. مانند: مُحَمَّدٌ، حَسِينٌ، عَلِيٌّ

۵- «نون» جمع مذکر سالم و اسم مثنی در حالت اضافه حذف می‌شود. مانند:

مُعَلِّمُونَ + المدرسة = مَعْلَمُو المدرسة / عَيْنَانِ + ه = عَيْنَاهُ

۶- اگر نکره به اسم نکره‌ی دیگر اضافه شود، همچنان نکره باقی خواهد ماند. مانند:

نکره + نکره = نکره + نکره
بابُ بَيْتٍ = بابُ بَيْتٍ

۷- ضمائر متصل مرفوع در فعل‌های معلوم «فاعل» هستند. مانند:

رَأَيْتُ التَّلَامِيذَ. ← ضمير «تُ» فاعل / أَنْتُمْ تَتَعَلَّمُونَ الْقُرْآنَ. ← ضمير «واو» فاعل

۸- ضمائر منفصل مرفوع غالباً «مبتدا» هستند، مانند: هُوَ طَالِبٌ ← هُوَ: مبتدا

۹- ضمائر منفصل منصوب غالباً مفعول به هستند، مانند: إِيَّاكَ نَعْبُدُ ← إِيَّاكَ: مفعول به

۱۰- برای اشاره به «جمع‌های غیرعاقل (غیرانسان) از «هذه» و «تلك» استفاده می‌شود. مانند: هَذِهِ الْأَخْبَارُ / تِلْكَ أَشْجَارٌ

النمرين الأول

۱- جواب صحیح را فقط با علامت (✓) مشخص کنید:

الف کلمات «الكتاب، الرَّجُل، المعلم» هستند. ۱- معرفه ☐ ۲- نکره ☐ب کلمات «كتاب، رجلاً، معلّم» هستند. ۱- معرفه ☐ ۲- نکره ☐ج کدام اسم‌ها به خودی خود معرفه هستند؟ ۱- اسم دارای تنوین، اسم بدون «ال» ☐۲- عَلَم، ضمیر، اشاره، موصول ☐د کلمات «هو، هنّ، أنتم، أنتِ» و معرفه‌اند. ۱- ضمیر ☐ ۲- فعل ☐ه کلمات «الذي، الذين، اللّاتي» و معرفه‌اند. ۱- اشاره ☐ ۲- موصول ☐و کلمات «هذا، هذه، هؤلاء، ذلك» و معرفه‌اند. ۱- حروف ☐ ۲- اشاره ☐ز کلمات «محمّد، زينب، إصفهان» و معرفه‌اند. ۱- فاعل ☐ ۲- عَلَم ☐

ح اسم نکره با دو روش معرفه می‌شود:

۱- با «ال» که به آن «معرف بال» گویند. مانند: الف طالب ☐ ب الطالب ☐۲- با اضافه شدن به یک اسم معرفه که به آن معرفه به اضافه گویند: الف طالب ☐ ب طالب المدرسة ☐ط کلمه‌ی «مدينة» در «مدينة العلم» است. ۱- معرف بال ☐ ۲- معرف بالإضافة ☐ی کلمه‌ی «المدير» در «غرفة المدير» است. ۱- معرف بال ☐ ۲- معرف بالإضافة ☐

ک شش گروه معرفه عبارت‌اند از:

۱- عَلَم ☐ ۲- ضمیر ☐ ۳- اشاره ☐۴- موصول ☐ ۵- معرف بال ☐ ۶- معرف بالإضافة ☐

ل اسم‌های معرب معمولاً به یکی از سه حالت زیر دیده می‌شوند.

۱- دارای ال ☐ ۲- دارای تنوین ☐ ۳- اضافه (مضاف) ☐

۲- اکمل الجدول التالي:

الماضي للغائب	المضارع للغائب	الأمر للمخاطب	اسم الفاعل	اسم المفعول	المصدر
أرسلَ
استمعَ
استكبرَ
عرّفَ



.....	.....	.....	.....	.....	جاهدَ
.....	.....	.....	.....	.....	انْقَطَعَ
.....	.....	.....	.....	.....	تَعَلَّمَ
.....	.....	.....	.....	.....	تَظَاهَرَ

٣- صُغِّ من الكلمات التالية المشتقات المطلوبة:

الف رزق	← اسم المبالغة:	ب حَسَنَ	← اسم التفضيل للمؤنث:
ج طبخ	← اسم المكان:	د تَكَاسَل	← اسم الفاعل:
هـ عِلِم	← اسم التفضيل للمذكر:	و عَزَّة	← الصفة المشبهة:
ز سَمِعَ	← اسم المفعول:	ح كَتَبَ	← اسم الفاعل:
ط تَعَلَّمَ	← اسم الفاعل:	ي جوع	← الصفة المشبهة:
ك أَمَرَ	← اسم المبالغة:	ل صعوبة	← الصفة المشبهة:
م خشونة	← الصفة المشبهة:	ن درس	← اسم المكان:
س افتخار	← اسم المفعول:	ع غروب	← اسم الزمان:

٤- عَيِّن نوع المشتقات التالية:

وَهَاب:	.....	دُنِيَا:	.....	مُتَنَظِّر:	.....	مُسْتَكْبِر:	.....
كُبْرَى:	.....	كَرِيم:	.....	صَعْب:	.....	أَقْوَم:	.....
عَطْشَان:	.....	مَنْصُور:	.....	مَجْلِس:	.....	عَلَامَة:	.....
أَكْبَر:	.....	مُنْقَلِب:	.....	نَاطِر:	.....	خَسَن:	.....

النمدين الثاني

١- أَجِبْ عَمَّا طُلِبَ مِنْكَ:

الف ماضي «غفر» من باب إستفعال للغائبين:	ب المضارع من «عَلِمِي»:
ج مضارع «كَتَبَ» من باب تفاعل للغائبات:	د مصدر «كَاتَبَ»:
هـ فعل أمر «كَشَفَ» من باب إفتعال للمخاطبين:	و الأمر من «تُجَاهِدُ»:
ز المضارع من مصدر «قَاتَلَ» للمتكلم مع الغير:	ح مصدر «يُرْسِلُ»:
ط فعل ماضٍ من مصدر «تَعَلَّمَ» للمتكلم وحده:	ي الماضي من «يَتَعَلَّمَانِ»:
ك مصدر «قَوَّمَ» من باب مُفاعلة:	ل فعل أمر من «تُنَزِّلُ»:
م فعل أمر من مصدر «إحسان» للمخاطب:	ن مضارع «انْقَلَبْتُمْ»:

٢- أَكْتُبُ الإِعْرَابَ الْمَطْلُوبَ:

الف العاقلُ مَنْ ابْتَعَدَ عَنِ الْبَاطِلِ:

١- الخبر ونوعه:
٢- الفاعل لفعل «ابْتَعَدَ»:

٣- المبتدأ:
٤- المجرور بحرفٍ جارٍ:

ب أنا أَتَعَجَّبُ مِنْ حَالِكِ:

١- الخبر ونوعه:
٢- المبتدأ:

٣- المجرور بحرفٍ جارٍ:
٤- الفاعل لفعل «أَتَعَجَّبُ»:

ج إِفْتَحْ عَلَيْنَا أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ:

١- المفعول به ونوعه:
٢- جارٍ و مجرور:

٣- الفاعل ونوعه:
٤- الفعل ونوعه:

النمدين الثالث

إِنْتِخِبِ الصَّحِيحَ فِي الإِعْرَابِ:

١- ﴿وَنُزِّلَ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَ رَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ﴾

نَزِّلَ: الف فعل و فاعله «نحن» المستتر ☐
ب فعل مضارع و الجملة اسمية ☐

ما: الف مفعول به و مرفوع محلاً ☐
ب مفعول به و منصوب محلاً ☐

هو: الف خبر و مرفوع محلاً ☐
ب مبتدأ و مرفوع محلاً و الجملة اسمية ☐

شفاء: الف خبر و مرفوع بالضمة ☐
ب خبر و مرفوع محلاً ☐

٢- اَللّٰهُمَّ اُخْرِجْنَا مِنْ ظُلُمَاتِ اَلْوَهْمِ.

أَخْرِجَ: الف فعل و فاعله ضمير «نا» ☐
ب فعل و فاعله ضمير «أنت» المستتر ☐

نا: الف فاعل و مرفوع محلاً ☐
ب مفعول به و منصوب محلاً ☐

ظلمات: الف مجرور بحرفٍ جارٍ ☐
ب جارٍ و مجرور ☐

٣- بِشَاشَةِ الْوَجْهِ خَيْرٌ مِنْ سَخَاءِ الْكَفِّ.

بشاشة: الف مبتدأ و مرفوع و الجملة اسمية ☐
ب فاعل و مرفوع ☐

خير: الف مبتدأ و مرفوع ☐
ب خبر و مرفوع ☐

٤- ﴿أَحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي﴾

عقدة: الف خبر و منصوب ☐
ب مفعول به و منصوب ☐

أَحْلُلَ: الف فعل و فاعله «أنت» المستتر و الجملة فعلية ☐

ب فعل و فاعله «أنا» المستتر و الجملة فعلية ☐

النمدين الرابع

صَحِّحِ الأخطاءَ فِي التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:

١- العُذْرُ عِنْدَ كِرَامِ النَّاسِ مَقْبُولٌ.

الف العذر ← اسم، مفرد، مبنی، معرف بال، مشتق ١ ٢

ب الناس ← مؤنث، جامد، معرب، معرف بالإضافة ١ ٢

ج مقبول ← اسم، جمع سالم للمذكر، مشتق و اسم فاعل، نكرة ١ ٢

٢- ﴿إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ﴾.

الف هذا ← اسم، إشارة، للمذكر، مبنی على الفتح، نكرة ١ ٢

ب يهدي ← فعل مضارع، مزيد ثلاثي، مبنی، للغائب ١ ٢

ج التي ← موصول عام، للمؤنث، مبنی على السكون، نكرة ١ ٢

د هي ← ضمير منفصل منصوب، معرفة، مبنی على الكسر ١ ٢

ه أقوم ← اسم، مفرد مذكر، جامد، نكرة، مبنی ١ ٢

النمدين الخامس

١- اجْعَلْ أَمَامَ الْكَلِمَاتِ الصَّحِيحَةَ حَرْفَ «ص» وَأَمَامَ الْكَلِمَاتِ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَرْفَ «غ»:

المعلم () طالب () هؤلاء أشجار () كتاب التلميذ ()

الناس () القلمه () دفترک () الكتابک ()

تلك كُتِبَ () قَلَمَ رَجُلٍ ()

٢- صَحِّحِ الأخطاءَ المعيّنة مَعَ بَيَانِ السَّبَبِ:

الشكل الصحيح	بيان السبب
.....
.....
.....
.....
.....
.....

الف كتاب التلميذ ←

ب أولئك الجبال ←

ج معلمان المدرسة ←

د الباب الصف ←

ه هذا الرجال ←

و السخاء الكف ←

النمرب: السادس

١- إملأ الفراغ بالكلمة المناسبة:

- الف هؤلاء مجتهدات.
 ب جمال العلم العمل.
 ج العذر عند كرام مقبول.
 د ذهبت إلى المدير.
- (طالبات / الطالبات / الطلاب)
 (إصلاح / إصلاح / الإصلاح)
 (ناس / الناس / الناس)
 (الغرفة / غرفة / غرفة)

٢- أكمل الجدول:

المعارف	كرلاء	الرسول	كتاب الله	هم	الذين	قلتمك	هؤلاء
نوع المعارف	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
المعارف	التي	محمد	ها	من (كسى كه)	إيران	المدرسة	هذا
نوع المعارف	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

النمرب: السابع

١- استخرج المعارف المطلوبة:

الف الله يفتح علينا أبواب رحمته.

١- الضمير: ٢- المعرّف بالإضافة:

٣- العلم: ٤- المعرّف بالإضافة:

ب ﴿نَزَّلَ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ﴾

١- الموصول: ٢- العلم: ٣- الضمير: ٤- المعرّف بأل:

٢- عيّن انواع المعارف في العبارات التالية:

الف أنا مدينة العلم و عليّ بابها.

١- ٢- ٣-

٤- ٥- ٦-

ب الأمهات هنّ اللاتي تعين من أجلنا.

١- ٢- ٣-

٤- ٥- ٦-



النمدين الثامن

صحح الأخطاء التي أُشير إليها بخط:

١- العذر عند كرام الناس مقبولاً.

٢- الله يفتح علينا أبواب رحمته.

النمدين التاسع

اجعل الأسماء المعرفة في السطر الأول و الأسماء النكرة في السطر الثاني:

«محبوس مُحْتَقَرٌ - قال بلبل لصقر - اللهم انهج لي إلى محبتك سبيلاً سهلاً - إلهي أكرمني بنور الفهم»

الأسماء المعرفة:

الأسماء النكرة:

النمدين العاشر

أعرب ما أُشير إليه بخط:

١- الله لطيف بعباده و يرزق من يشاء.

٢- «أخلل عقدة من لساني.»

٣- بحملك الأشراف على أيديهم.

النمدين الحادي عشر

١- شكّل الكلمات التي تحتها خط:

الف في يوم من الأيام قال بلبل لصقر.

ب إلهي انشر علينا خزائن علومك.

٢- أكتب التحليل الصرفي للكلمات التي تحتها خط:

«أنت محبوب عند الناس - الله يفتح علينا أبواب رحمته»

لِلتَّرْجَمَةِ

الف صَلِّ كُلَّ كَلِمَةٍ إِلَى تَرْجُمَتِهَا الْمُنَاسِبَةِ:

● الأَقْوَمُ	● گره	● فَرَّخْ	● دور کن
● الْعَقْدَةُ	● پایدارتر	● جَنَّبْ	● آسان کن
● الْوَهْمُ	● راهنما	● يَسِّرْ	● سخت نگیر
● الدَّلِيلُ	● خیال	● لَا تُعَسِّرْ	● شادمان کن

ب عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي تَرْجَمَةِ مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ:

- ۱- اَللّٰهُمَّ اَلْهِنَا طَاعَتَكَ. (در دل افکند - در دل بیفکن - الهام کردی)
- ۲- اِنْهَجْ لِيْ اِلَى مَحَبَّتِكَ سَبِيْلًا. (نشان می دهیم - نشان داد - نشان بده)
- ۳- اَنَا مَحْبُوْسٌ مُّحْتَقَرٌ. (کوچک - تحقیر شده - کوچک تر)
- ۴- الْعَاقِلُ مَنْ اِبْتَعَدَ عَنِ الْبَاطِلِ. (چه کسی - کسی که - هر که)

فنون ترجمه

- ۱- در ترجمه‌ی اسم‌های نکره‌ی تنوین‌دار یا «ی» نکره در آخرش می‌آوریم یا یک در اوّل ترجمه‌اش.
رَأَيْتُ طَالِبًا. دانش‌آموزی را دیدم. (یک دانش‌آموز را دیدم.)
وَجَدْتُ قَلَمًا. قلمی پیدا کردم. (یک مداد پیدا کردم.)
- ۲- اسم اشاره‌ی «مثنی و جمع» هرگاه با اسم دارای «ال» بیایند، به صورت مفرد ترجمه می‌شوند:
هَذَانِ الطَّالِبَانِ، مُجْتَهِدَانِ. (این دو دانش‌آموز، کوشا هستند.)
هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ، مُحْتَرَمُونَ. (این مردان، محترم هستند.)
- ۳- اسم اشاره‌ی مثنی و جمع، هرگاه با اسم بدون «ال» بیایند، طبق صیغه‌ی خود ترجمه می‌شوند:
هَؤُلَاءِ رِجَالٌ. (این‌ها مرد هستند.)

ج عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ:

- ۱- اُولَئِكَ الْعُلَمَاءُ مُحْتَرَمُونَ. الف آن دانشمندان، گرامی هستند. ☐ ب آن‌ها، دانشمندان گرامی هستند. ☐
- ۲- هَؤُلَاءِ الْمَعْلَمَاتُ مُؤْمِنَاتٌ. الف این معلمان، با ایمان‌اند. ☐ ب این‌ها، معلمان مؤمنی هستند. ☐



۳- هَؤُلَاءِ الطُّلَّابُ، مُجَدِّونَ.

الف- این‌ها دانش‌آموزانی کوشا هستند. ☐ ب- این دانش‌آموزان، کوشا هستند. ☐

۴- بِشَاشَةِ الْوَجْهِ خَيْرٌ مِنْ سَخَاءِ الْكَفِّ.

الف- بخشنده‌گی از خوش‌رویی بهتر است. ☐ ب- گشاده‌رویی بهتر از بخشنده‌گی است. ☐

۵- ﴿هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ﴾

الف- آیا کسانی که می‌دانند و کسانی که نمی‌دانند، برابر هستند؟ ☐ ب- آیا افراد نادان می‌توانند با دانایان برابری کنند؟ ☐

۶- أَنْتَ تُعَرِّدُ وَلَا تَعْمَلُ عَمَلًا.

الف- تو آواز نمی‌خوانی و کاری انجام نمی‌دهی. ☐ ب- تو آواز می‌خوانی و کاری انجام نمی‌دهی. ☐

۷- هَؤُلَاءِ النَّاسُ يُكْرِمُونَنِي.

الف- این‌ها مردمی هستند که مرا گرامی می‌دارند. ☐ ب- این مردم مرا گرامی می‌دارند. ☐

۸- قَالَ الْبَلْبَلُ: أَنَا مَحْبُوسٌ مُحْتَقَرٌ مَعَ أَنِّي أَنْطِقُ وَأُعَرِّدُ.

الف- بلبل گفت: من زندانی تحقیر شده هستم با این‌که سخن می‌گویم و آواز می‌خوانم. ☐

ب- بلبل گفت: من زندانی کوچکی هستم با این‌که سخن گفته‌ام و آواز خوانده‌ام. ☐

۹- قَالَ الصَّقْرُ: أَنَا لَا أُعَرِّدُ لِلنَّاسِ أَمَّا أُصِيدُ لَهُمْ.

الف- شاهین گفت: من برای مردم سخن نمی‌گویم ولی برای آنان آواز می‌خوانم. ☐

ب- باز شکاری گفت: من برای مردم آواز نمی‌خوانم ولی برای آنان شکار می‌کنم. ☐

د- صَحَّحِ الْأَخْطَاءَ فِي التَّرْجُمَةِ:

۱- قَالَ بَلْبَلٌ لِّصَقْرٍ: أَنَا أَتَعَجَّبُ مِنْ حَالِي وَحَالِكَ. بَلْبَلٌ بِهَ شَاهِينٌ كَقَتِ: مِنْ أَزْ حَالِ خَوِيش وَ حَالِ تَو تَعَجَّبُ كَرْدَم.

الف- ب- ج-

۲- اللَّهُمَّ أَنْهَجْ لِي إِلَى مَحَبَّتِكَ سَبِيلًا سَهْلَةً. خَدَاوْنِدَا، رَاهِ آسَانٍ بِهَ سَوِي مَحَبَّتٍ بِهَ مَا نِشَانِ دَادِي.

الف- ب- ج-

۳- هَؤُلَاءِ الطُّلَّابُ مُجْتَهِدَاتٌ. اَيْنِهَا دَانِشْ اَمُوزَانِي كُوشَا هَسْتَنْد.

الف- ب-

هـ- اِنْتَخِبِ الْمُتَضَادِّينَ مِنْ بَيْنِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

«عَسَرَ - مَعْصِيَةً - أَخْرَجَ - صَغْبٌ - ظُلْمَةٌ - أَذْخَلَ - أَضْوَاءٌ - طَاعَةٌ - يَسَّرَ - نُورٌ - سَهْلٌ - ظُلُمَاتٌ»

۱- ≠ ۲- ≠ ۳- ≠

۴- ≠ ۵- ≠ ۶- ≠

9 انتخاب المرادفين من بين الكلمات التالية:

«سبيل - يُسر - القول - وسّع - الكلام - سهل - طريق - إشرح»

١- = ٢- =

٣- = ٤- =

ز للتعريب:

١- آن دانشمندان، گرامی هستند.

٢- این دانش آموزان، کوشا هستند. (جمع مذکر)

٣- خدایا، مرا با نور دانش گرامی بدار.

٤- این‌ها، دانش آموز هستند. (جمع مؤنث)

ح اکتب المطلوب:

١- بالفارسیّة:

عُقْدَة: اُخْلِلْ: سَخَاءُ الْكَفِّ:

أَلْهَمْ: اِنْهَجْ: الْأَقْوَمُ:

الدَّلِيلُ: أَعْرَضْ: جَنَّبَ:

البِشَاشَة:

٢- بالعربيّة:

باز شکاری: زندانی:

زبان: شکار می‌کنم:

٣- الْمُضَادُّ أَوْ الْمُرَادَفُ:

أُنْشُرُ = الطَّالِبُ = الدُّنْيَا ≠

أَخْرَجُ ≠ الصَّغِيرُ ≠ اللَّهُمَّ =

٤- جمع التّكسیر لهذه الأسماء:

تَلْمِيزُ: الخزينة: الشَّريف:

الطَّالِبُ: اليَدُ: اليَوْمُ:

٥- مفرد الكلمات التالية:

الكِرام: عُلَمَاء:

أَبْوَاب: أَوْلِيَاء:

ارزشیابی شکوپنه درس اول

۱- لِلتَّرْجَمَةِ: (۳)

الف إلهي لا تجعل للشيطان على عقلي سيلاً.

ب ﴿أَحْلِلْ عَقْدَهُ مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي﴾

ج ﴿إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ﴾

۲- عَيِّنِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ: (۱/۵)

الف هؤلاء الطلاب، مُجْتَهِدُونَ.

۱- این‌ها، دانش‌آموزان کوشا هستند. ☐

۲- این دانش‌آموزان، کوشا هستند. ☐

ب بِشَاشَةِ الْوَجْهِ خَيْرٌ مِنْ سَخَاءِ الْكُفِّ.

۱- گشاده‌رویی بهتر از بخشنده‌گی است. ☐

۲- بخشنده‌گی از گشاده‌رویی بهتر است. ☐

ج إلهي! جَنَّبْنَا مَعْصِيَتَكَ.

۱- خدایا، ما را از نافرمانی به خودت دور کن. ☐

۲- خدایا، ما را از نافرمانی دور کردی. ☐

۳- صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ فِي التَّرْجَمَةِ: (۱/۵)

الف يَحْمِلُكَ الْأَشْرَافُ عَلَى أَيْدِيهِمْ مَعَ أَنَّكَ لَا تَنْطِقُ. اشراف تو را بر دست‌ها حمل کردند با این‌که تو سخن نگفتی.

۱- ۲- ۳-

ب فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ قَالَ لِبَلْبَلٍ لِلصَّقَرِ: در یکی از روزها بلبل به شاهینی گفت:

۱- ۲- ۳-

۴- أَكْتُبِ الْكَلِمَةَ الْمَطْلُوبَةَ: (۱/۵)

الف إِنْهَجَ (بالفارسيّة): ب جَنَّبَ (بالفارسيّة):

ج رَاهِنَمَا (بالعربيّة): د الْكِرَامَ (المفرد):

ه أَدْخَلَ (المتضاد): و وَسَّعَ (المُرادف):

۵- لِلتَّعْرِيبِ: (۱)

الف آن دانشمندان، محترم هستند. (مذکر)

ب این‌ها، دانش‌آموز هستند. (جمع مذکر)

۶- عَيِّنِ الصَّحِيحَ لِلْفَرَاغِ: (۱/۵)

۱- أَنَا الْعِلْمُ (مَدِينَةٌ - مَدِينَةٌ - الْمَدِينَةُ)

۲- اللَّهُ يَفْتَحُ عَلَيْنَا رَحْمَتِهِ (أَبْوَابٌ - أَبْوَابٍ - أَبْوَابِ)

۳- تَعَلَّمَ بِجِدٍّ (الْمَعْلَمَةُ - الْمَعْلَمَةُ - مَعْلَمَةٌ)

٧- صَحَّحِ الْأَخْطَاءَ الَّتِي أُشِيرَ إِلَيْهَا بِخَطٍّ: (٢)

الف قَالَ الصَّقْرُ لِلْبَيْلِ: هَذَا أَمْرًا وَاضِحٌ.

ب هَذَا النَّاسُ يُكْرِمُونَنِي لِأَنِّي يَصِيدُ لَكُمْ.

ج ﴿الْعُذْرُ عِنْدَ كِرَامِ النَّاسِ مَقْبُولٌ﴾.

٨- عَيَّنْ نَوْعَ الْمَعَارِفِ الَّتِي أُشِيرَ إِلَيْهَا بِخَطٍّ: (٢)

الف اللَّهُ يُحِبُّ الَّذِينَ يُسَاعِدُونَ الْأَخْرِيْنَ.

ب أَنَا مَدِينَةُ الْعِلْمِ وَعَلَى بَابِهَا.

ج الْعَاقِلُ مَنْ ابْتَعَدَ عَنِ الْبَاطِلِ.

٩- أَعْرِبْ مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطٍّ: (٢)

اللَّهُ يَفْتَحُ عَلَيْنَا أَبْوَابَ رَحْمَتِهِ.

١٠- أَكْتُبِ التَّحْلِيلَ الصَّرْفِيَّ لِمَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطٍّ: (٢)

لَا تَجْعَلِ لِلْبَاطِلِ عَلَى عَمَلِي دَلِيلًا.

١١- أَكْتُبِ الْإِعْرَابَ الْمَطْلُوبَ: (٢)

الف أَنَا أَتَعَجَّبُ مِنْ حَالِكَ. ١- خبر ونوعه: ٢- مبتدأ:

ب رَأَيْتُ طَالِبًا. ١- فاعل ونوعه: ٢- مفعول به:

ج اللَّهُمَّ أَخْرِجْنِي مِنْ ظُلُمَاتِ الْوَهْمِ. ١- المجرور بحرفٍ جارٍ: ٢- مفعول به: